

# Общее разрешение на публикацию и раскрытие информации

Уважаемый родитель/опекун

Прошу вашего разрешения позволять школе/Департаменту образования публиковать и/или раскрывать информацию о вашем ребенке в целях обмена его опытом с другими учащимися, информирования школы и более широкого сообщества о школьных и ученических мероприятиях и регистрации участия учащихся в заслуживающих внимания проектах или общественных работах.

Эта информация может включать в себя имя и фамилию вашего ребенка, возраст, класс и информацию, полученную в школе, такую как фотографии, аудио- и видеозаписи вашего ребенка, работы вашего ребенка и выражение мнения, например, в интерактивных средствах массовой информации.

Сообщения, в которых информация о вашем ребенке может быть опубликована или раскрыта, включают в себя, помимо прочего:

- Общедоступные сайты Департамента образования, включая сайт школы, интранет Департамента образования (только для сотрудников), блоги и вики-сайты
- Публикации Департамента образования, включая школьный информационный бюллетень, ежегодный школьный журнал и школьный отчет, рекламные материалы, публикуемые в печатном и электронном виде, в том числе на сайтах Департамента
- Официальные аккаунты Департамента и школы в социальных сетях, таких как YouTube, Facebook и Twitter
- Местные и столичные газеты и журналы и другие средства массовой информации.

Родители должны знать, что когда информация публикуется на общедоступных сайтах и в социальных сетях, она может быть доступна в Интернете в течение нескольких лет, если не навсегда. Поисковые системы также могут кэшировать или сохранять копии опубликованной информации. Опубликованная информация также может быть увязана с третьими лицами.

Пожалуйста, заполните форму разрешения и сдайте ее в школу к следующей дате:

Date for return of permission form

## Помощь устного переводчика

Если вам нужна дополнительная информация, пожалуйста, свяжитесь со школой.

Если вам нужна помощь переводчика, чтобы связаться со школой, позвоните по номеру 131 450, сообщите оператору, какой язык вам нужен, и попросите его позвонить в школу. Оператор выведет на линию переводчика, который поможет вам в разговоре. Плата за эту услугу не взимается.

С уважением

Имя и фамилия директора (Name of principal)

Название школы (Name of school)

## Разрешение родителя/опекуна опубликовать согласие

### Parent/carer permission to publish consent

Я прочитал(а) это разрешение на публикацию и:

(Отметьте только одну графу ниже, а другую оставьте пустой)

Даю разрешение школе/ Департаменту образования публиковать информацию о моем ребенке, как описано выше, в том числе в общедоступных сообщениях.

I give permission to the school/Department of Education to publish information about my child as described above, including in publicly accessible communications.

Не даю разрешение школе/ Департаменту образования публиковать информацию о моем ребенке, как описано выше, в том числе в общедоступных сообщениях.

I do not give permission to the school/Department of Education to publish information about my child as described above, including in publicly accessible communications.

Настоящее подписанное разрешение остается в силе до тех пор, пока я не сообщу школе иное.

Имя и фамилия ребенка  
(печатными буквами)

\_\_\_\_\_  
Name of child

Имя и фамилия родителя/опекуна  
(печатными буквами)

\_\_\_\_\_  
Name of parent/carer

Подпись родителя/опекуна

\_\_\_\_\_  
Signature of parent/carer

Число

\_\_\_\_\_  
Date